

# Sagobygden




*Grottan vid Kuggaberget symboliserar Sagobygdens mystik och berättarglädje.*

*The cave at Kuggaberget symbolising the mystique of Sagobygden.*


*Die Höhle bei Kuggaberget als Symbol der Mystik von Sagobygden.*

© KARIN HERMANSSON

**Sagobygden** omfattar Ljungby, Alvesta och Älmhults kommuner med Sagomuseet i Ljungby som något av ett centrum. Här har man försökt bevara den muntliga svenska berättartraditionen och samtidigt tydliggöra den ute i omgivande bygder (uppskyltning) med många spännande utflyktsmål som följd. Bland tomtar och troll, skogsrår och näckar, varulvar och allehanda lösdrivare. Nordens största berättarfestival arrangeras inom Ljungby kommun under en vecka i juni varje år.

 **Sagobygden**, "Land of Legends", in the districts of Ljungby, Alvesta and Älmhult, with the Museum of Legends in Ljungby as something of a central point. They have tried to preserve the Swedish legends here, whilst illustrating them out in the surrounding area (sign-posted), with many exciting destinations for an excursion as a result. Brownies

and elves, sirens of the woods and sprites, werewolves and all kinds of vagrants. The Nordic's largest festival of storytellers takes place in the municipality of Ljungby one week in June every year.

 **Sagobygden** (das Märchengebiet) umfasst die Gemeinden Ljungby, Alvesta u. Älmhult, mit dem Märchenmuseum in Ljungby als eine Art Zentrum. Hier versucht man, die mündliche schwedische Erzählertradition zu bewahren u. gleichzeitig draussen auf dem umgebenden Land deutlich zu machen mit vielen spannenden Ausflugszielen (Beschilderung). Inmitten von Wichtelmännchen, Kobolden, Waldgeistern u. Nixen, Werwölfen u. allerlei Landstreichern. Das grösste Erzählerfestival im Norden wird jedes Jahr in der Gemeinde Ljungby in einer Juniwoche abgehalten.